

Okresný súd Bratislava I - Zmena zápisov

R071816OBCHODNÉ MENO: **Translata, spol. s r.o.**

ODDIEL: Sro

VLOŽKA ČÍSLO: 35437/B

SÍDLO: Názov ulice/verejného priestranstva a orientačné číslo (príp. súpisné číslo): Einsteinova 24, Názov obce: Bratislava, PSČ: 851 01

IČO: 35 927 836

DEŇ ZÁPISU: 31.03.2005

PRÁVNA FORMA: Spoločnosť s ručením obmedzeným

PREDMET PODNIKANIA (ČINNOSTI)

1. prekladateľské a tlmočnícke služby z a do jazyka: albánčina, angličtina, arabčina, arménčina, bengálčina, bieloruština, bosniančina, bulharčina, čeština, čínština, dánčina, esperanto, estónčina, fínčina, flámčina, francúzština, gréčtina, gruzínčina, hebrejčina, hindčina, holandčina, chorvátčina, indonézština, islandčina, japončina, katalánčina, kazaština, kórejčina, latinčina, litovčina, lotyština, macedónčina, maďarčina, moldavčina, mongolčina, nemčina, nórčina, novogréčtina, perzština, poľština, portugalčina, rumunčina, ruština, slovenčina, slovinčina, španielčina, srbčina, švédčina, taliančina, thajčina, tibetčina, turečtina, ukrajinčina, urdčina, valónčina, vietnamčina,
2. sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu a služieb v rozsahu voľnej živnosti,
3. organizovanie kurzov, školení, prednášok a seminárov,
4. organizovanie výstav, veľtrhov, kultúrnych, spoločenských a športových podujatí,
5. kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti /veľkoobchod/,
6. kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi /maloobchod/,
7. prenájom motorových vozidiel, strojov, prístrojov a zariadení, priemyselného a spotrebného tovaru,
8. reklamná a propagačná činnosť,
9. prieskum trhu a verejnej mienky,
10. prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom - obstarávateľské služby,

ŠTATUTÁRNY ORGÁN: konateľ

Meno a priezvisko: Tomáš Polerecký, *Bydlisko:* Názov ulice/verejného priestranstva a orientačné číslo (príp. súpisné číslo): Slivkový sad 9036/96, Názov obce: Bratislava - mestská časť Záhorská Bystrica, PSČ: 841 06 , *Dátum narodenia:* 07.02.1981, *Deň vzniku funkcie:* 31.03.2005

Spôsob konania štatutárneho orgánu v mene spoločnosti s ručením obmedzeným: V mene spoločnosti koná každý z konateľov samostatne. Pri právnych úkonoch vykonaných v písomnej forme pripojí k obchodnému menu spoločnosti svoj podpis.

SPOLOČNÍCI

Obchodné meno/názov: Schemnitz Group s.r.o., Sídlo: Názov ulice/verejného priestranstva a orientačné číslo (príp. súpisné číslo): Politických vŕžňů 912/10, Názov obce: Praha, Nové Město, PSČ: 110 00 , Štát: Česká republika , Iné identifikačné číslo: 078 41 965

Výška vkladu: 3 320,000000 EUR, *Rozsah splatenia:* 3 320,000000 EUR

Obchodné meno/názov: Lightfield Holding j. s. a., Sídlo: Názov ulice/verejného priestranstva a orientačné číslo (príp. súpisné číslo): Slivkový sad 96, Názov obce: Bratislava - mestská časť Záhorská Bystrica, PSČ: 841 06 , IČO 54 594 413

Výška vkladu: 63 080,000000 EUR, *Rozsah splatenia:* 63 080,000000 EUR

VÝŠKA ZÁKLADNÉHO IMANIA: 66 400,000000 EUR

ROZSAH SPLATENIA ZÁKLADNÉHO IMANIA: 66 400,000000 EUR

ĎALŠIE PRÁVNE SKUTOČNOSTI

INÉ ĎALŠIE PRÁVNE SKUTOČNOSTI

1. Spoločnosť bola založená spoločenskou zmluvou zo dňa 07.02.2005 v znení spoločenskej zmluvy zo dňa 23.03.2005 v zmysle ust. §§ 105 - 153 zák. č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
2. Zápisnica z valného zhromaždenia zo dňa 20.07.2009.